



**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 030/2015**

**REINIGUNGSDIENST FÜR
DIE FREIE UNIVERSITÄT
BOZEN**

**Erkennungskode CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

**Codice gara
AOV/CA 030/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA SERVIZIO DI PULIZIA
PER LA LIBERA UNIVERSITA' DI
BOLZANO**

**Codice CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

Klarstellung 28

1. Beim Lokalaugenschein von Los 2 wurde festgestellt, dass der Restmüll in Containern zu entsorgen sind, die mit Magnetkarten geöffnet werden. Werden diese Magnetkarten von der Universität zur Verfügung gestellt oder müssen diese vom Zuschlagsempfänger besorgt werden? Sind die Entsorgungskosten des Restmülls zu Lasten der Universität oder des Zuschlagsempfängers?

2. Beim Lokalaugenschein von Los 2 wurde festgestellt, dass der Plastikmüll im Recyclinghof entsorgt werden muss. Muss diese Entsorgung vom Zuschlagsempfänger der Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, auch wenn er keine Genehmigung für den Mülltransport besitzt? Sind die diesbezüglichen Kosten zu Lasten des Zuschlagsempfängers?

Chiarimento 28

1. In fase di sopralluogo presso il Lotto 2, è emerso come i rifiuti della frazione "residuo" vadano conferiti in cassonetti apribili con tessera magnetica. Si chiede se tale tessera verrà fornita dall'Università o se debba essere richiesta dalla ditta aggiudicataria. Si chiede inoltre se i costi collegati al conferimento del residuo siano a carico dell'Università o della ditta aggiudicataria;

2. In fase di sopralluogo presso il Lotto 2, è emerso come il conferimento dei rifiuti della frazione "plastica" preveda il trasporto della stessa presso il centro di riciclaggio. Si chiede se tale attività di smaltimento debba essere svolta dall'impresa aggiudicataria del servizio di pulizia, anche se non abilitata al trasporto rifiuti, e se i costi siano a suo carico.

Antwort 28

1. Die Magnetkarten werden von der Universität zur Verfügung gestellt. Die anfallenden Kosten für die Entsorgung des Restmülls gehen zu Lasten der Universität. Die Entsorgung des Restmülls in den dafür vorgesehenen Container geht zu Lasten des Zuschlagsempfängers.

2. Die Tätigkeit der Müllentsorgung des wiederverwertbaren Müll (Papier, Plastik, Glas, usw.) geht zu Lasten des Zuschlagsempfängers der Reinigungsarbeiten. Diese kann entweder direkt (wenn befugt) oder indirekt (mittels befugter Firma) durchgeführt werden.

Risposta 28

1. Le tessere magnetiche per i cassonetti vengono messe a disposizione dall'Università. I costi collegati allo smaltimento del residuo sono a carico dell'Università. L'inserimento del residuo negli appositi contenitori sono a carico dell'impresa aggiudicataria.

2. L'attività di smaltimento dei rifiuti riciclabili (carta, plastica, vetro, ecc.) è a carico dell'impresa aggiudicataria del servizio di pulizia. Può essere svolta direttamente (se autorizzata) o indirettamente (tramite ditta autorizzata).
